

CONTENTS

I INTRODUCTION	v
II CONFERENCE PAPERS	vii
OPENING ADDRESS	1
<i>Keto E. Mshingeni – University of Namibia</i>	
LITERATURE	
POST-COLONIAL HERITAGE: POLITICS OF CREATIVITY IN SOUTHERN AFRICA	7
<i>Lekan Oyegoke – University of Swaziland</i>	
LANGUAGE, LITERATURE AND IDEOLOGY	15
<i>Reinhard Gertze – University of Namibia</i>	
OVERVIEW OF NAMIBIAN LITERATURE IN ENGLISH SINCE INDEPENDENCE	19
<i>Ismael Mbise and Helen Vale – University of Namibia</i>	
NEW DIRECTIONS IN AFRICAN PROSE – AFRICAN WOMEN'S WRITING	34
<i>Lucy Dlamini – University of the North</i>	
WOMEN'S VOICES: WEAVING A NEW BODY THROUGH LANGUAGE	39
<i>Margie Orford – University of Namibia</i>	
DRAMATIC PERFORMANCE OF GAODITSWE SHAO'S STORY-TELLING AND THE LOCATION OF CULTURE	49
<i>E. Kezilahabi – University of Botswana</i>	
SOCIAL FRAGMENTATION IN MUNGOSHI'S WORKS	57
<i>Mbongeni Z. Malaba – University of Zimbabwe</i>	
MINDBLASTS: NARRATIVE TECHNIQUES AND THE ICONOGRAPHY OF SEXUAL STEREOTYPES AS PATTERNS OF DEFILEMENT/CLEANSING IN BESSIE HEAD'S A QUESTION OF POWER AND DUMBUDZO MARACHERA'S <i>THE HOUSE OF HUNGER</i>	67
<i>David Kerr – University of Botswana</i>	
INTERROGATING THE VOICE OF DEAD WHITE MALES: REWRITING THE BIBLE IN NGUGI'S <i>A GRAIN OF WHEAT</i>	75
<i>Peter Wamulungwe Mwikisa – University of Botswana</i>	
THE DILEMMA OF TRANSITION IN TSHIVENDA POETRY: THE CASE OF MUUNGO WA VHUHWI'S <i>THE ECO OF SILENCE</i>	86
<i>Ndavhe Ramakuela – University of the North</i>	
LITERARY CREATIVITY AND DEMOCRATIC PRACTICES IN AFRICA: OKOT P'BITEK'S <i>SONG OF LAWINO</i>	93
<i>W.D. Kamera – University of Swaziland</i>	

LANGUAGE

LANGUAGE IN THE PROCESS OF GLOBALISATION: ACCESS, EQUITY AND OPPORTUNITY 101
R.G.D. Chamberlain – University of Namibia

LANGUAGE, NATIONALISM AND MODERNISATION: REFLECTIONS FROM NAMIBIA 108
Brian Harlech-Jones – University of Namibia

LANGUAGE POLITICS AND THE INVENTION OF CULTURE AND TRADITION IN MALAWI 128
Themba Moyo – University of Zululand

CURRENT STUDIES IN BLACK SOUTH AFRICAN ENGLISH, A BRIEF SURVEY 141
Teresa Chisanga – University of Transkei

TOWARDS A GLOBAL LINGUISTIC DEFINITION OF AFRICAN LITERATURE AS A PARTICULAR
GENRE IN THE NEXT MILLENNIUM: A LINGUISTIC-STYLISTICS APPROACH 150
Becky R.K. Ndjoze-Ojo – University of Namibia

THE ROLE AND FUTURE OF PORTUGUESE IN ANGOLA 161
António Vueba – University of Namibia

THE GERMAN LANGUAGE IN NAMIBIA 1939-1998 – A SUPPRESSED LANGUAGE? 170
Hans-Volker Gretschel and Christoph Ludszuweit – University of Namibia

AUGMENTING ESP MATERIAL THROUGH TEXT ANALYSIS: FILLING THE GAPS LEFT
BY PUBLISHED MATERIAL 179
Irene M.M. Pule – University of Botswana

ANALYSIS OF ERRORS IN TENSE AND ASPECT USE: THE CASE OF BOTSWANA
SECONDARY SCHOOL LEARNERS OF ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE 189
Setumile Morapedi – University of Botswana

A MISMATCH BETWEEN NAMIBIA'S LANGUAGE POLICY PLANNERS AND
IMPLEMENTERS: A PRELIMINARY INVESTIGATION OF THE CASE OF TEACHERS 202
Laura Ariko Otaala – University of Namibia

III ATOLL DOCUMENTS

The Botswana Declaration 223

The Constitution 224